

**Health certificate for processed animal protein, other than those derived from farmed insects, not intended for human consumption, including mixtures and products other than petfood containing such protein (PAP)
GBHC581 v1.1 Aug-23**

**Сертифікат здоров'я для переробленого тваринного білка, окрім продуктів, отриманих від сільськогосподарських комах, не призначеного для споживання людиною, у тому числі суміші та продукти інші ніж корм для домашніх тварин, що містять такий білок (PAP)
GBHC581 v1.1 Aug-23**

Part I. Details of dispatched consignment / Частина I. Детальна інформація щодо відправленого вантажу

I.1 Consignor / Відправник Name / Назва : Address / Адреса: Tel / Тел.:		I.2 Certificate reference no. / Номер сертифіката	I.3 Central competent authority / Центральний компетентний орган	
		I.2.a Not in use/Не заповнюється	I.4 Local competent authority / Місцевий компетентний орган	
I.5 Consignee / Одержувач Name / Назва: Address / Адреса: Tel / Тел:			I.6 Person responsible for the load in Great Britain / Особа, відповідальна за вантаж у Великій Британії Name / Назва: Address / Адреса: Tel / Тел.:	
I.7 Country of origin / Країна походження	ISO code / Код ISO	I.8 Region of origin / Регіон походження	Code / Код	I.9 Country of destination / Країна призначення
				ISO code / Код ISO
				I.10 Region of destination / Регіон призначення
I.11 Place of origin / Місце походження Name / Назва: Approval number / Номер затвердження: Address / Адреса: Name / Назва: Approval number / Номер затвердження: Address / Адреса: Name / Назва: Approval number / Номер затвердження: Address / Адреса:			I.12 Place of destination / Місце призначення <input type="checkbox"/> Custom warehouse / Митний склад Name / Назва: Approval number / Номер затвердження: Address / Адреса:	
I.13 Place of loading / Місце завантаження			I.14 Date of departure / Дата відправки	
I.15 Means of transport / Транспортний засіб <input type="checkbox"/> Aeroplane / Літак <input type="checkbox"/> Ship / Судно <input type="checkbox"/> Railway wagon / Залізничний вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle / Дорожній екіпаж <input type="checkbox"/> Other / Інше Identification / Ідентифікація: Documentation references / Посилання на документ:			I.16 Entry VCP / Вхідний прикордонний інспекційний пост	
			I.17 Not in use/Не заповнюється	

I.18 Description of commodity / Опис товару

I.19 Commodity code (HS code) /
Код товару (HS код)

I.21 Temperature of products /
Температура продукту

I.23 Seal / Container No. / Номер
пломби / контейнера

- Ambient / Температура
навколишнього середовища
- Chilled / Охолоджений
- Frozen / Заморожений

I.20 Quantity / Кількість

I.22 Number of packages /
Кількість упаковок

I.24 Type of packaging / Тип
упакування

I.25 Commodity certified for / Товар призначено для

- Animal feedingstuff / Корм для тварин
- Technical use / Технічне використання
- Manufacture of petfood / Виробництво кормів для домашніх тварин

I.26 For transit through Great Britain to third
country / Для транзиту через Велику
Британію до третьої країни

Third country / Третя країна

ISO Code /
Код ISO

I.27 For import or admission into Great Britain/
Для імпорту або доступу до Великої
Британії

I.28 Identification of the commodities / Ідентифікація товару

Species (Scientific name) / Вид (наукова назва)	Nature of commodity / Вид товару	Approval number of establishments / Manufacturing plant / Реєстраційний номер потужності / Підприємство-виробник	Net weight / Вага нетто	Batch number / Номер партії

Part II. Certification / Частина II. Сертифікація

Animal health / Здоров'я тварин

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant requirements of the GB regulations, and certify that/ Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що ознайомлений з відповідними вимогами Регламентів ВБ, та цим засвідчую, що:

АН/P012 Product requirements (segregation)/ Вимоги до продукту (сегрегація)

the product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment/ продукт був підданий всім запобіжним заходам, щоб уникнути повторного зараження патогенними агентами після обробки;

АН/P106 Product requirements/ Вимоги до продукту

the processed animal protein or product described above contains exclusively processed animal protein not intended for human consumption that/ перероблений тваринний білок або продукт, описаний вище, містить виключно перероблений тваринний білок, не призначений для споживання людиною, який:

(a) has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with GB requirements, and/ був виготовлений і зберігався на потужності, яка була затверджена та контролюється компетентним органом у відповідності до вимог ВБ, та

(b) has been prepared exclusively with the following animal by-products as set out in the notes for completion: (*)[A] (*)[B] (*)[C] (*)[D] (*)[E] (*)[F] (*)[G] (*)[H] (*)[I] (*)[J] (*)[K]; and/ був виготовлений виключно з таких побічних продуктів тваринного походження, як зазначено в примітках для заповнення: (*)[A] (*)[B] (*)[C] (*)[D] (*)[E] (*)[F] (*)[G] (*)[H] (*)[I] (*)[J] (*)[K]; та

(c) has been subjected to the following processing standard/ був підданий такій стандартній обробці:

(*)**EITHER/ АБО** [heating to a core temperature of more than 133°C for at least 20 minutes without interruption at a pressure (absolute) of at least 3 bars produced by saturated steam, with a particle size prior to processing of not more than 50 millimetres/ підігрів насиченою паром до внутрішньої температури вище 133°C безперервно протягом щонайменше 20 хвилин під тиском (абсолютним) щонайменше 3 бари, з розміром часток до переробки не більше 50 міліметрів;]

(*)**OR/ЧИ** [the indicated processing method in accordance with GB requirements has been used for/ був використаний зазначений метод обробки відповідно до вимог ВБ:

(*)**EITHER/АБО** [non-mammalian protein other than fishmeal, / білки від тварин, інших ніж ссавці, за винятком рибного борошна;]

(*)**AND/OR/ТА/ЧИ** [fishmeal, / рибне борошно,;]

(*)**AND/OR/ТА/ЧИ** [porcine blood, / кров, отримана від свиней,;]

АН/P513 Product requirements/ Вимоги до продукту

the end product was stored in enclosed storage, and/ кінцевий продукт зберігався у закритому складі, та:

(*)**EITHER/АБО** [was packed in new or sterilised bags/ був упакований у нові чи стерильні мішки;]

(*)**OR/ЧИ** [was transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected before use/ перевозився насипом у контейнерах або інших транспортних засобах, які були ретельно очищені та продезінфіковані перед використанням;]

which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION'/ який містить етикетку з надписом: «НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ»

АН/P800B Testing/ Дослідження

the competent authority examined a random sample of the products immediately prior to dispatch and found it to comply with microbiological GB requirements for Salmonella and Enterobacteriaceae/ компетентним органом проведено дослідження вибірових зразків безпосередньо перед відправкою і підтверджено відповідність мікробіологічним вимогам ВБ щодо Salmonella та Enterobacteriaceae;

АН/P902 Product requirements (statement)/ Вимоги до продукції (заява)

the processed animal protein or product described above contains or is derived from animal-by products of non-ruminant origin and is, according to the statement of the Consignor referred to in box reference I.1/ / перероблений тваринний білок або продукт, описаний вище, містить або отримується з побічних продуктів не жуйного походження, і, відповідно до заяви відправника, зазначеного у пункті I.1,

(*) **EITHER/АБО** [not intended for the production of feed for farmed animals, other than fur animals/ не призначені для виробництва кормів для продуктивних тварин, крім хутрових звірів;]

(*) **OR/ЧИ** [intended for the production of feed for non-ruminant farmed animals, other than fur animals, and the Consignor has undertaken to ensure that the Border Control Post of entry will be provided with the results of the analyses carried out in accordance with GB requirements/ призначені для виробництва кормів для нежуйних продуктивних тварин, окрім хутрових тварин, та вантажовідправник зобов'язався забезпечити пункту пропуску прикордонної інспекції надання результатів аналізів, проведених відповідно до вимог ВБ;]

АН/D200A TSE (scrapie)/ інфекційна губчаста енцефалопатія (скрепі)

the animal by-products described above/ побічні продукти тваринного походження, описані вище:

(*) **EITHER/АБО** [does not contain ovine or caprine milk or milk products or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals/ не містить молока чи молочних продуктів від овець або кіз тваринного походження або не призначений для годівлі продуктивних тварин, окрім хутрових звірів;]

(*) **OR/ЧИ** [contains ovine or caprine milk or milk products intended as feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products/ / містить молоко або молочні продукти від овець або кіз тваринного походження і призначений для годування продуктивних тварин, окрім хутрових звірів, та молоко або молочні продукти:

(a) are derived from animals from countries which meet GB requirements in regards to scrapie controls/ походять від тварин з країн, які відповідають вимогам ВБ щодо боротьби зі скрепі;

(b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE/ походять із господарств, щодо яких не запроваджено офіційних обмежень через підозру на інфекційну губчасту енцефалопатію;

(c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie/ походять із господарств, де протягом попередніх семи років не було зафіксовано жодного випадку класичного скрепі овець і кіз або, після підтвердження такого випадку:

(*) **EITHER/АБО** [all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for animals which meet GB requirements/ на господарстві було вбито та знищено всіх овець і кіз, окрім тварин, які відповідають вимогам ВБ;]

(*) **OR/ЧИ** [all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected to TSE monitoring which meets GB requirements/ всі тварини, в яких був підтверджений класичний скрепі овець і кіз, були вбиті та знищені, а господарство підлягало моніторингу на інфекційну губчасту енцефалопатію, який відповідає вимогам ВБ;]

Public Health/ Безпечність для здоров'я людини

(*) [PH/D010 Bovine spongiform encephalopathy (BSE)/ губчастоподібна енцефалопатія ВРХ (ГЕ ВРХ)

if the product described in Part I contains or is derived from ruminant material/ якщо продукт, описаний в Частині I, містить або отримано із матеріалу від жуйних тварин:

II.a. Certificate reference no./ Номер сертифіката	II.b.
---	-------

- (a) ^(*)**EITHER/АБО** [comes from a country or region classified with a negligible BSE risk as set out in a document published on GOV.UK in accordance with GB regulations and in which there have been no indigenous BSE cases; and/ / походить з країни чи регіону, класифікованих як такі, що мають незначний ризик ГЕ ВРХ згідно з документом, опублікованим на GOV.UK відповідно до Регламентів ВБ, і в яких не було зафіксовано місцевих випадків ГЕ ВРХ, та]
- ^(*)**AND/OR/ТА/ЧИ** [comes from a country or region classified with a negligible BSE risk as set out in a document published on GOV.UK in accordance with GB regulations and in which there has been an indigenous BSE case, and the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced; and/ походить із країни чи регіону, класифікованих як такі, що мають незначний ризик ГЕ ВРХ згідно з документом, опублікованим на GOV.UK, відповідно до Регламентів ВБ, де було зафіксовано місцевий випадок ГЕ ВРХ, а тварини, народжених після дати, коли в цій країні або регіоні було запроваджено заборону на годівлю жуйних тварин м'ясо-кістковим борошном і шкварками, отриманими від жуйних тварин, та]
- (b) ^(*)**EITHER/АБО** [comes from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals/ походить від інших жуйних тварин, ніж великої рогатої худоби, овець або кіз;]
- ^(*)**OR/ЧИ** [comes from bovine, ovine or caprine material/ походить з матеріалу великої рогатої худоби, овець і кіз:
- ^(*)**EITHER/АБО** (i) [derived from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk as set out in a document published on GOV.UK in accordance with GB regulations/ отриманого від тварин, народжених, постійно вигодуваних і забитих у країні чи регіоні, класифікованих як такі, що мають незначний ризик ГЕ ВРХ згідно з документом, опублікованим на GOV.UK, відповідно до Регламентів ВБ;]
- ^(*)**OR/ЧИ** (ii) [that does not contain and is not derived from/ що не містить і не є похідним від:
- (1) specified risk material and mechanically separated meat, in compliance with GB regulations/ ризикового матеріалу та м'яса механічного обвалювання, відповідно до Регламентів ВБ;
- (2) animal by-product or derived product obtained from animals which have not been killed in compliance with GB regulations in regards laceration of certain tissues after stunning/ побічного продукту тваринного походження або його похідного продукту, отриманого від тварин, які не були вбиті після оглушення розривом нервової тканини відповідно до Регламентів ВБ щодо ;]]]

^(*) Keep as appropriate/ Вибрати потрібне.

Processed animal protein (PAP)
GBHC581/ Перероблений тваринний білок
(PAP) GBHC581

II.a. Certificate reference no./ Номер сертифіката	II.b.
---	-------

Official Veterinarian / Official Inspector / Офіційний ветеринарний лікар / Офіційний інспектор

By signing this certificate, I certify that the requirements laid out above and in the accompanying notes for completion have been met/ Підписуючи цей сертифікат, я підтверджую, що вимоги, викладені вище та в супровідних примітках щодо заповнення, виконано.

Name (in capital letters) /
Прізвище (великими літерами):

Qualification and title / Кваліфікація та посада:

Date / Дата:

Signature / Підпис:

Stamp / Печатка:

Part III. Notes for completion/ Частина III: Примітки щодо заповнення

These notes for completion must be read and understood by the certifying officer before signing the certificate. Notes are set out in sections that correspond to the sections in the certificate. By signing this certificate, certifiers are verifying that the consignment meets the requirements set out in the certificate and any relevant corresponding notes for completion/ Ці примітки для заповнення повинні бути прочитані та усвідомлені сертифікуючою особою перед підписанням сертифіката. Примітки викладено в розділах, які відповідають розділам сертифіката. Підписуючи цей сертифікат, органи сертифікації підтверджують, що вантаж відповідає вимогам, викладеним у сертифікаті та будь-яких відповідних примітках щодо заповнення.

These notes do not need to be printed as part of a paper certificate that accompanies the consignment or in any electronic copy of the certificate/ Ці примітки не потрібно друкувати як частину паперового сертифіката, який супроводжує вантаж, або в будь-якій електронній копії сертифіката.

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018) and can be viewed on the UK legislation website (legislation.gov.uk)/ Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті - це посилання на пряме законодавство ЄС, яке є чинним у Великій Британії (збережене законодавство ЄС, як визначено в Акті щодо виходу із Європейського Союзу 2018 року), з яким можна ознайомитись на урядовому сайті Великої Британії (legislation.gov.uk).

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man/ Посилання на Великобританію в цьому сертифікаті включають Нормандські острови та острів Мен.

References to GB requirements refer to the requirement(s) of Great Britain as set out in the accompanying notes for completion/ Посилання на вимоги Великобританії стосуються вимог Великобританії, як викладено в супровідних примітках для заповнення.

Part I / Частина I

Box reference I.6 / Пункт I.6: *Person responsible for the consignment in Great Britain:* this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Great Britain; it may be filled in if the certificate is for a commodity that is to be imported into Great Britain. / *Особа, відповідальна за партію у Великій Британії:* цю частину потрібно заповнити лише в тому випадку, якщо вона є сертифікатом на транзит товару через Велику Британію; він може бути заповнений, якщо сертифікат призначений для товару, який підлягає імпорту у Велику Британію.

Box reference I.12 / Пункт I.12: *Place of destination:* this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. Products in transit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. / *Місце призначення:* це поле заповнюється лише в тому випадку, якщо це сертифікат на транзитний товар. Продукція, що перебуває в режимі транзиту, може зберігатися лише у вільних зонах, вільних складах та на митних складах.

Box reference I.15 / Пункт I.15: *Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship);* information is to be provided in case of unloading and reloading. / *Реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнери та вантажні автомобілі), номер рейсу (літак) або назва (корабель);* інформація повинна надаватися у випадку вивантаження та перевантаження.

Box reference I.19 / Пункт I.19: *Use the appropriate HS code: 05 05; 05 06: 05.07; 05.11: 23 01 or 23 09.* / *Вказати відповідний код HS: 05.05; 05.06; 05.07; 05.11: 23 01 або 23.09.*

Box reference I.25 / Пункт I.25: *Technical use:* any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food. / *Технічне використання:* використання для цілей інших, ніж годування продуктивних тварин, крім хутрових звірів, та виробництво кормів для домашніх тварин.

Processed animal protein (PAP)
GBHC581/ Перероблений тваринний білок
(PAP) GBHC581

Box reference I.26 and I.27 / Fill in according to whether it is a transit or an import certificate. /
Пункт I.26 та I.27: Заповнюється відповідно до того, чи це сертифікат для транзиту, чи для імпорту.

Box reference I.28 / *Species*: select from the following; *Aves*, *Ruminantia*, *Suidae*, *Mammalia* other than *Ruminantia* or *Suidae*, *Pesca*, *Mollusca*, *Crustacea*, invertebrates other than *Mollusca* and *Crustacea*. In the case of farmed fish, specify the scientific name of the fish. / *Види*: виберіть із переліку: птахи, жуйні, свиневі, ссавці (крім жуйних і свиневих), риби, молюски, ракоподібні, інші безхребетні (крім молюсків і ракоподібних). Для риби з аквакультури, вкажіть наукову назву виду.

Part II / Частина II

Animal Health/ Здоров'я тварин

By signing this certificate, you, the official veterinarian, are certifying that you have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Section 1 of Chapter II of Annex X, and Chapter I of Annex XIV thereto/
Підписуючи цей сертифікат, ви як офіційний ветеринарний лікар, засвідчуєте, що прочитали та зрозуміли Регламент (ЄК) № 1069/2009, зокрема Статтю 10, та Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011, зокрема Розділ 1 Глави II додатку X та Глави I додатку XIV до неї.

АН/P012 Product requirements (segregation)/ Вимоги до продукту (сегрегація)

No further notes for completion/ Немає додаткових приміток для заповнення.

АН/P106 Product requirements/ Вимоги до продукту

GB requirements/ Вимоги ВБ

The processed animal protein or product must have been/ Перероблений тваринний білок або продукт повинен бути:

(a) prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009/ був виготовлений і зберігався на потужності чи заводі, які були затверджені та контролюються компетентним органом у відповідності до статті 24 Регламенту (ЄК) № 1069/2009;

(b) prepared exclusively with the following Category 3 materials (one or more options can be selected)/ був виготовлений виключно з наступних матеріалів Категорії 3 (можна вибрати один або кілька варіантів):

A: Carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed which were deemed fit for human consumption in accordance with retained EU law until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons/ туші і частин туш забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілих впольованих тварин або їх частини, які були визнані придатними до споживання людиною у відповідності до чинного законодавства ЄС, поки їх не буде безповоротно оголошено побічними продуктами тваринного походження з комерційною метою.

B: Carcasses and the following parts originating either from animals that were slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an antemortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with retained EU law/ туші та їх нижчезазначені частини, що походять із тварин, які були забиті на бійні і були визнані придатними до забою з метою споживання людиною на підставі передзабійної інспекційної перевірки, або цілі впольовані тварини та їх нижчезазначені частини, що є мисливською здобиччю, вбитою для споживання людиною у відповідності до чинного законодавства ЄС:

(i) carcasses or bodies and parts of animals which were rejected as unfit for human consumption in accordance with retained EU law, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/ туші або цілі впольовані тварини і їх частини, які було визнано непридатними для споживання людиною у відповідності до чинного законодавства ЄС, але які не виявляли жодних ознак хвороби, що може передаватись до людей або тварин;

Processed animal protein (PAP)
GBHC581/ Перероблений тваринний білок
(PAP) GBHC581

- (ii) (ii) heads of poultry/ голови птиці;
- (iii) (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones/ шкіри та шкірні покриви, включаючи їх шматки та обрізки, роги і кінцівки, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки;
- (iv) (iv) pig bristles/ щетина свині;
- (v) (v) feathers/ пір'я.

C: Blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with GB regulations/ кров тварин, які не виявляли жодних ознак хвороби, що може переноситися через кров до людей або тварин, отримана з тварин, які були забиті на бійні і були визнані придатними до забою з метою споживання людиною на підставі передзабійної інспекційної перевірки у відповідності до Регламентів ЄС.

D: Animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing/ побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкарварки та осад із центрифуг або сепараторів, отриманий у процесі переробки молока.

E: Products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises/ продукти тваринного походження або продукти харчування, що містять продукти тваринного походження, які більше не призначено для споживання людиною з комерційних причин чи внаслідок виробничих або пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин.

F: Blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals/ кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, що походить від живих тварин, які не виявляли ознак жодної хвороби, що може переноситися через цей продукт до людей або тварин.

G: Aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals/ водні тварини і частини таких тварин, за виключенням морських ссавців, які не виявляли жодних ознак хвороб, що переносяться до людей або тварин.

H: Animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption/ побічні продукти від водних тварин, що походять з установ або потужностей, які виробляють продукти, призначені для споживання людиною.

I: The following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals/ нижчезазначений матеріал, що походить з тварин, які не виявляли жодних ознак хвороби, що може переноситися через цей матеріал до людей або тварин:

- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh/ черепашки та панцирі молюсків і ракоподібних з м'якими тканинами або м'ясом;
- (ii) the following originating from terrestrial animals/ такі матеріали, що походять із наземних тварин:
 - hatchery by-products/ побічні продукти з інкубатора;
 - eggs/ яйця;
 - egg by-products, including egg shells/ яєчні субпродукти, включаючи шкарлупи яєць;
- (iii) day-old chicks killed for commercial reasons/ добові курчата, забиті з комерційних причин.

J: Aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals and other than insects/ водні та наземні безхребетні, крім видів, патогенних для людей або тварин, та інші ніж комахи.

Processed animal protein (PAP)
GBHC581/ Перероблений тваринний білок
(PAP) GBHC581

K: Animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009/ тварини, що належать до рядів гризуни і зайцеподібних, та їх частини, за виключенням матеріалу категорії 1, зазначеного в підпунктах (iii), (iv) і (v) пункту (a) статті 8, та матеріалу категорії 2, зазначеного в пунктах від (a) до (g) статті 9 Регламенту (ЄК) № 1069/2009.

- (c) The following products must be subjected to the following processing standards as set out in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011/ Наступні продукти повинні підлягати стандартам обробки, зазначеним в Розділі III Додатку IV Регламенту (ЄС) № 142/2011):
- For non-mammalian protein other than fishmeal: 1-2-3-4-5-7/ щодо тварин, інших ніж ссавці, за винятком рибного борошна: 1-2-3-4-5-7;
 - For fishmeal: 1-2-3-4-5-6-7/ щодо рибного борошна: 1-2-3-4-5-6-7
 - For porcine blood: 1-2-3-4-5-7 (where in case of method 7 a heat treatment of at least 80°C has been applied throughout its substance)/ щодо крові, отриманої від свиней: 1-2-3-4-5-7 (де у випадку методу 7 термічна обробка при щонайменше 80°C була застосована до всієї його речовини)

АН/P513 Product requirements/ Вимоги до продукту

No further notes for completion. / Немає додаткових приміток для заповнення.

АН/P800B Testing / Дослідження

The products must be examined immediately prior to dispatch under the responsibility of the competent authority by taking a random sample during or on removal from storage which complies with the following standards/ Продукти повинні бути перевірені безпосередньо перед відправленням під відповідальність компетентного органу шляхом взяття випадкової проби під час або після вилучення зі зберігання, яка відповідає наступним стандартам:

- Salmonella: absence in 25 g: n=5, c=0, m=0, M=0 / Сальмонела: відсутня в 25 г: n=5, c=0, m=0, M=0
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 gram / Ентеробактерії: n=5, c=2, m=10, M=300 в 1 г

Where/Де:

n = number of samples to be tested/ кількість досліджуваних зразків;

m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ показник граничної кількості бактерій; результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m;

M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and/ показник максимальної кількості бактерій; результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному чи декількох зразках дорівнює M або більше; та

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/ число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M; зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m.

АН/P902 Product requirements (statement)/ Вимоги до продукції (положення)

Where the processed animal protein or product is intended for the production of feed for non-ruminant farmed animals, other than fur animals, the Consignor must have undertaken to ensure that the Border Control Post of entry will be provided with the results of the analyses carried out in accordance with the methods set out in Annex VI to Commission Regulation (EC) No 152/2009/ Де перероблений тваринний білок чи продукт, призначені для виробництва кормів для нежуйних продуктивних тварин, окрім хутрових тварин, та вантажовідправник зобов'язався забезпечити пункту пропуску прикордонної інспекції надання результатів аналізів, проведених відповідно до методів зазначених в Додатку VI Регламенту Комісії (ЄК) № 152/2009.

The person responsible for the load referred to in box reference I.6 must ensure that, if the processed animal protein or product described in this health certificate is intended to be used for the production of feed for non-

Processed animal protein (PAP)
GBHC581/ Перероблений тваринний білок
(PAP) GBHC581

ruminant farmed animals, other than fur animals, the consignment must be analysed, in accordance with the methods set out in Annex VI to Regulation (EC) No 152/2009, in order to verify the absence of unauthorised constituents of animal origin. The information on the result of such analysis must be attached to this health certificate when presenting the consignment at a border control post of the point of entry into Great Britain/ Особа, відповідальна за вантаж, зазначений у полі I.6, повинен переконатися, що якщо оброблений тваринний білок або продукт, описаний у цьому сертифікаті здоров'я, призначений для використання для виробництва кормів для нежуйних продуктивних тварин, крім хутрових звірів, партію необхідно проаналізувати відповідно до методів, викладених у Додатку VI до Регламенту (ЄС) № 152/2009, щоб перевірити відсутність несанкціонованих компонентів тваринного походження. Інформація про результат такого аналізу повинна бути додана до цього сертифіката здоров'я під час пред'явлення вантажу на прикордонному контрольному пункті в'їзду до Великої Британії.

AN/D200A TSE (scrapie)/ інфекційна губчаста енцефалопатія (ІГЕ) (скрепі)

Where the animal by-products described above contains milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, they must/ Де побічні продукти тваринного походження, описані вище, містять молоко або молочні продукти овець або кіз і призначені для годування сільськогосподарських тварин, крім хутрових тварин, вони повинні:

- (a) be derived from ovine and caprine animals which were kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled/ походить від овець та кіз, які постійно утримуються з моменту народження в країні, де виконуються наступні умови:
- (i) classical scrapie is compulsorily notifiable/ діє вимога обов'язково повідомляти про випадки скрепі овець і кіз;
 - (ii) an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie/ застосовується система інформування, нагляду та моніторингу щодо скрепі овець і кіз;
 - (iii) official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie/ у разі підозри на ІГЕ або підтвердження випадку захворювання на скрепі овець і кіз офіційні обмеження поширюються на господарства, де утримуються вівці або кози;
 - (iv) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed/ вівці та кози, уражені скрепі, підлягають забою, а їхні туші – знищенню;
 - (v) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (WOAH (formerly OIE)), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years/ протягом принаймні попередніх семи років на всій території країни діє заборона на годівлю овець і кіз м'ясо-кістковим борошном або шкварками, отриманими від жуйних тварин, згідно з визначенням Кодексу охорони здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (МЕБ).
- (b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE/ походять із господарств, де немає жодних офіційних обмежень через підозру на ІГЕ.
- (c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie/ походять із господарств, де, принаймні, протягом попередніх семи років не було зафіксовано жодного випадку скрепі овець і кіз або, після підтвердження такого випадку:

EITHER/АБО all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele/ усі вівці та кози в господарстві були вбиті та знищені або забиті, за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR, племінних овець, які несуть принаймні один алель ARR і не мають алеля VRQ, та інших овець, які несуть принаймні один алель ARR;

OR/ЧИ all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of

Processed animal protein (PAP)
GBHC581/ Перероблений тваринний білок
(PAP) GBHC581

confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype/ всі тварини, в яких було підтверджено скрепі овець і кіз, були забиті та знищені, а господарство протягом, принаймні, двох років із дати підтвердження останнього випадку скрепі підлягало посиленому моніторингу на ІГЕ, включаючи тестування на ІГЕ (з негативними результатами) відповідно до лабораторних методів, визначених у пункті 3.2 глави С додатка Х до Регламенту (ЄК) № 999/2001, усіх перерахованих нижче тварин, старших за 18 місяців, окрім овець і баранів із генотипом ARR/ARR:

- animals which have been slaughtered for human consumption; and/ тварини, забиті для споживання людиною; та
- animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign/ тварини, які загинули або були забиті на господарстві, але не були забиті в рамках кампанії з ліквідації хвороб.

Public Health/ Безпечність для здоров'я людини

(*)PH/D010 Bovine spongiform encephalopathy (BSE)/ губчастоподібна енцефалопатія ВРХ (ГЕ ВРХ)

The animal by-products described in Part I of this certificate contain or are derived from animal-by products of ruminant origin and/ Побічні продукти тваринного походження, описані в частині I цього сертифіката, містять або отримані з побічних продуктів тваринного походження жуйних тварин та:

(a) EITHER/АБО originates from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001^(†), and in which there have been no indigenous BSE cases/ походять з країни чи регіону, із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, як визначено у документі, опублікованому на GOV.UK, відповідно до Регламенту (ЄК) № 999/2001^(†), та в яких не було зареєстровано ендемічних спалахів ГЕ ВРХ;

AND/OR/ТА/ЧИ originates from a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001^(†) in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the World Organisation for Animal Health (WOAH (formerly OIE)) Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region/ походить із країни чи регіону, які класифікуються як такі, що становлять незначний ризик ГЕ ВРХ, як зазначено в документі, що стосується «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованому на GOV.UK, відповідно до Регламенту (ЄК) № 999/2001^(†), в якому був ендемічний випадок ГЕ ВРХ, та побічні продукти тваринного походження або похідні продукти були отримані від тварин, народжених після дати, з якої набула чинності заборона на годівлю жуйних тварин м'ясо-кістковим борошном і шкварками, отриманими від жуйних тварин, як це визначено у Всесвітньому Кодексі охорони здоров'я наземних тварин Організації охорони здоров'я тварин (WOAH (раніше МЕБ)), ефективно дотримується в цій країні чи регіоні.

and/ та

(b) EITHER/АБО is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals/ походять від інших жуйних тварин, ніж великої рогатої худоби, овець або кіз;

OR/ЧИ is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from/ походять від великої рогатої худоби, овець або кіз та не містять і не походять від:

EITHER/АБО (i) bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in

accordance with Regulation (EC) No 999/2001^(‡)/ матеріалів з великої рогатої худоби, овець і коз, крім тих, що отримані від тварин, народжених, безперервно вирощених і забитих у країні чи регіоні, які класифікуються як такі, що становлять незначний ризик ГЕ ВРХ, як зазначено в документі, що стосується «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованого на GOV.UK, відповідно до Регламенту (ЄК) № 999/2001^(‡);

ОР/ЧИ

(ii) the following/нижщезгаданому:

- (1)** specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council and mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001^(‡), in which there have been no indigenous BSE cases/ ризикового матеріалу, як визначено в пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄК) Європейського Парламенту та Ради № 999/2001, та м'яса механічного обвалювання, отриманого з кісток великої рогатої худоби, овець або кіз, за винятком тих тварин, які були народжені, безперервно вирощені та забиті в країні чи регіоні, які класифікуються як такі, що становлять незначний ризик ГЕ ВРХ, як зазначено в документі, що стосується «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованому на GOV.UK, відповідно до Регламенту (ЄК) № 999/2001^(‡), та в яких не було зареєстровано ендемічних спалахів ГЕ ВРХ.
- (2)** animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001^(‡)/ побічного продукту тваринного походження або похідного продукту, отриманого від великої рогатої худоби, овець або кіз, які були вбиті після оглушення шляхом розриву центральної нервової тканини за допомогою подовженого паличкоподібного інструменту, введеного в порожнину черепа, або за допомогою газу, який було введено у порожнину черепа, за винятком тих тварин, які народилися, постійно вирощувалися та були забиті в країні чи регіоні, які класифікуються як такі, що становлять незначний ризик ГЕ ВРХ, як зазначено в документі, що стосується «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованого на GOV.UK, у відповідно до Регламенту (ЄК) № 999/2001^(‡).

^(‡) A document relating to the 'Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk status' of approved trading partners published by the Secretary of State, with the consent of the Scottish and Welsh Ministers, can be found at/ Документ, що стосується статусу ризику губчастоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби (ГЕ ВРХ) для затверджених торгових партнерів, опублікований Державним секретарем за згодою міністрів Шотландії та Уельсу, доступний за посиланням:

[Animal health status of countries approved to export animals and animal products to Great Britain - data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b7712d2e-debb-4996-8e79-d27ca7492a00/animal-health-status-of-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain) (Available at: <https://www.data.gov.uk/dataset/b7712d2e-debb-4996-8e79-d27ca7492a00/animal-health-status-of-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain>)